

Prudden, Coleman Arthur

Niewydany list Sobieskiego

Przegląd Historyczny 30/2, 526

1932-1933

Artykuł umieszczony jest w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych, tworzonej przez Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego.

Artykuł został opracowany do udostępnienia w Internecie dzięki wsparciu Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego w ramach dofinansowania działalności upowszechniającej naukę.

ARTHUR PRUDDEN COLEMAN

NIEWYDANY LIST SOBIESKIEGO

250-lecie oswobodzenia Wiednia od Turków przez króla Jana Sobieskiego zwróciło oczy wszystkich na czyny bohatera.

Podczas poszukiwań w Kr. Muzeum Węgierskiem w Budapeszcie trafiłem na list Sobieskiego dotąd niewydany.

Pragnąlbym tu złożyć podziękowanie dr. Jakubovich, dyrektorowi Biblioteki Muzeum i dr. Knezsza z oddziału słowiańskiego za ich uprzejmą pomoc okazywaną mi podczas mych studjów.

Tekst listu brzmi, jak następuje:

Jan III z Bożej Łaski Król Polski, Wielki Książę litewski, Ruski, Pruski, Mazowiecki, Żmudzki, Inflancki, Wołyński, Kijowski, Podolski, Podlaski, Siewierski, Smoleński i Czernichowski.

Reverende fideliter nobis dilecte. Redundat na nas communicatio tej consolatiej, że pod szczęśliwym panowaniem naszym tak fertile virtutum jest w tym Królestwie saeculum, że in Religiosarum familiarum coetibus tej godności znajdują się subjecta, które w świątobliwych zakonach swoich nie tylko ojczystym, ale i postronnym zgromadzeniom generalibus, caractere et potestate praeesse merentur. Co, że się w osobie Wier. Twej iści, z tym większym przyjmujemy to ukontentowaniem, im znaczniejsze pobożnemu Pawła Śgo Zakonowi i tu i w sąsiedzkich państwach obiecujemy emolumenta. W czym ne nostra WWm. WWm. deese videatur promotio wnosimy ochotnie nasze do Cesarza Imści suffragium, aby w miejscach szczęśliwie e faucibus nieprzyjaciela Krzyża Śgo wyrwanych i oswobodzonych zdawna WWm. WWm. należące restituere caenobia i kościoły rozkazał. Pobożnym zatym WWm. WWm. Nas i Dom Nasz Cały zalecamy modlitwom. Dan w Jaworowie, dn. 7 msca Lipca Roku P-o 1687 Pa N. 14 Jan Król.

Ad reverendum Generalem Ord. S. Pauli.

Na odwrocie: Reverendo Raphaeli Michalski, Generali Ordinis S. Pauli, fideliter nobis dilecto.